Структура англоязычных аннотаций

МАЛЬЧИКОВА АНАСТАСИЯ ВЛАДИМИРОВНА,
МЛАДШИЙ НАУЧНЫЙ СОТРУДНИК
ГУ «Белорусская сельскохозяйственная библиотека им. И.С. Лупиновича»
Национальной академии наук Беларуси
30.04.2019

План семинара

- I. Теоретическая часть
- особенности англоязычных аннотаций;
- типы аннотаций;
- компоненты аннотации
- II. Практическая часть
- аннотация в формате IMRAD;
- требования к оформлению аннотаций;
- речевые клише.

Что такое аннотация?

- Аннотация (от лат. annotatio – замечание) – краткая характеристика издания: рукописи, монографии, статьи или книги.
- Аннотация научной статьи – краткая характеристика работы, включающая следующие основные разделы статьи: актуальность, постановку проблемы, пути решения постановленной проблемы (методы), результаты и выводы.

Особенности англоязычных аннотаций

1. An Abstract must be able to stand alone;
2. Don’t cite references;
3. Define all acronyms and abbreviations.

Особенности англоязычных аннотаций

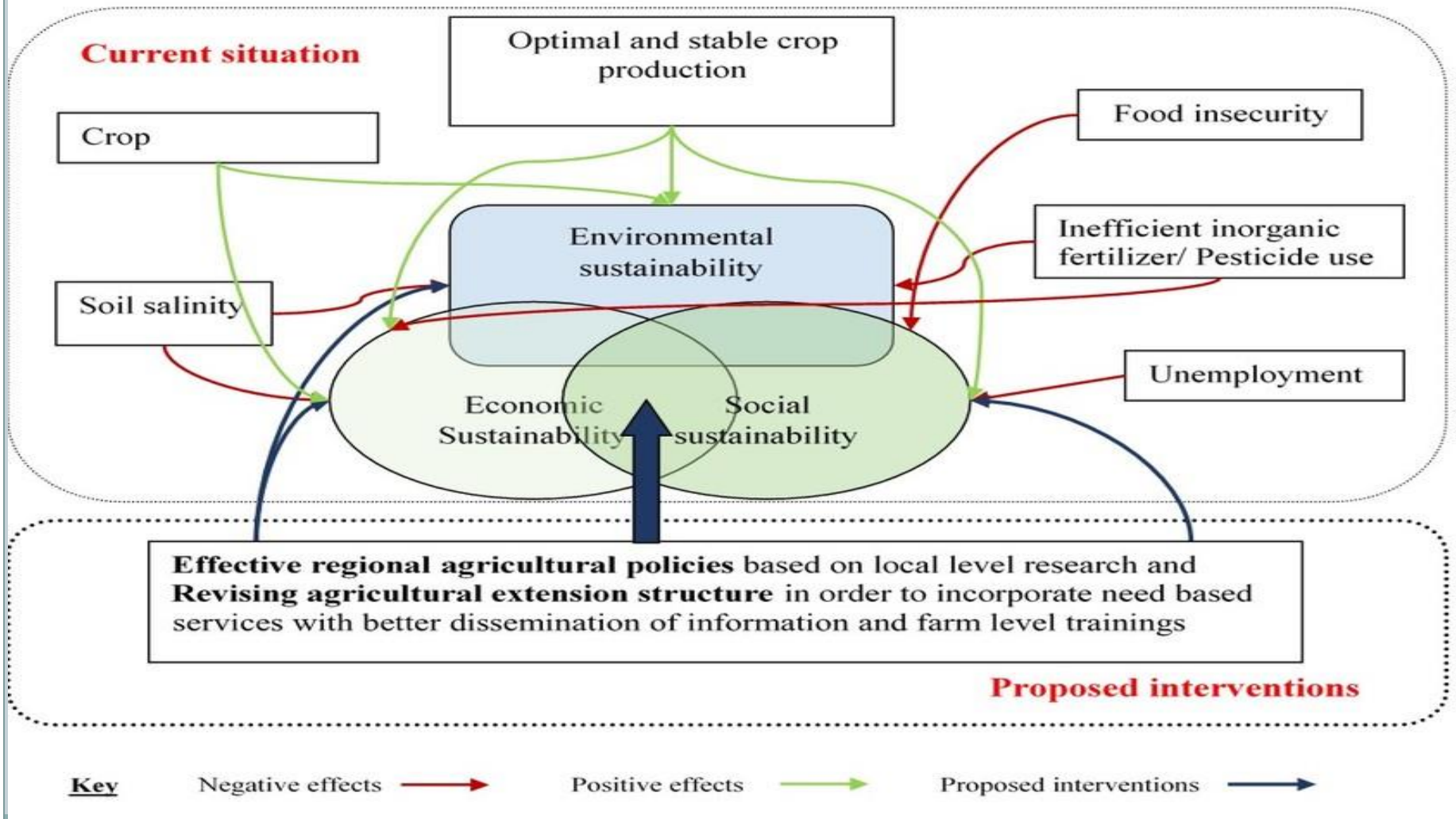
- concise;
- brief;
- informative;
- factual;
- precise;
- specific

Типы аннотаций

- Графические;
- Описательные;
- Информативные.

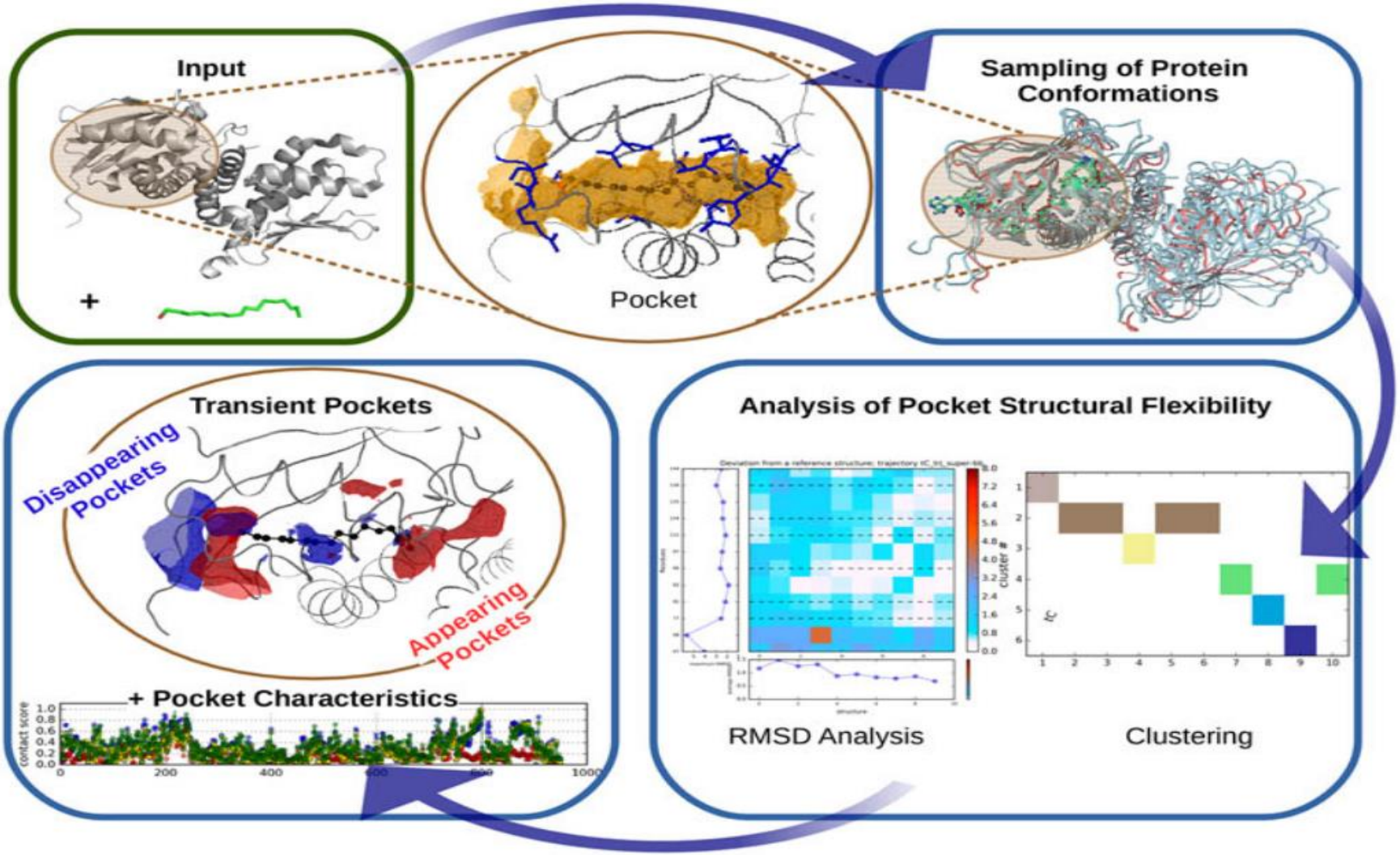
Графическая аннотация

Source: https://doi.org/10.1016/j.landusepol.2017.08.016



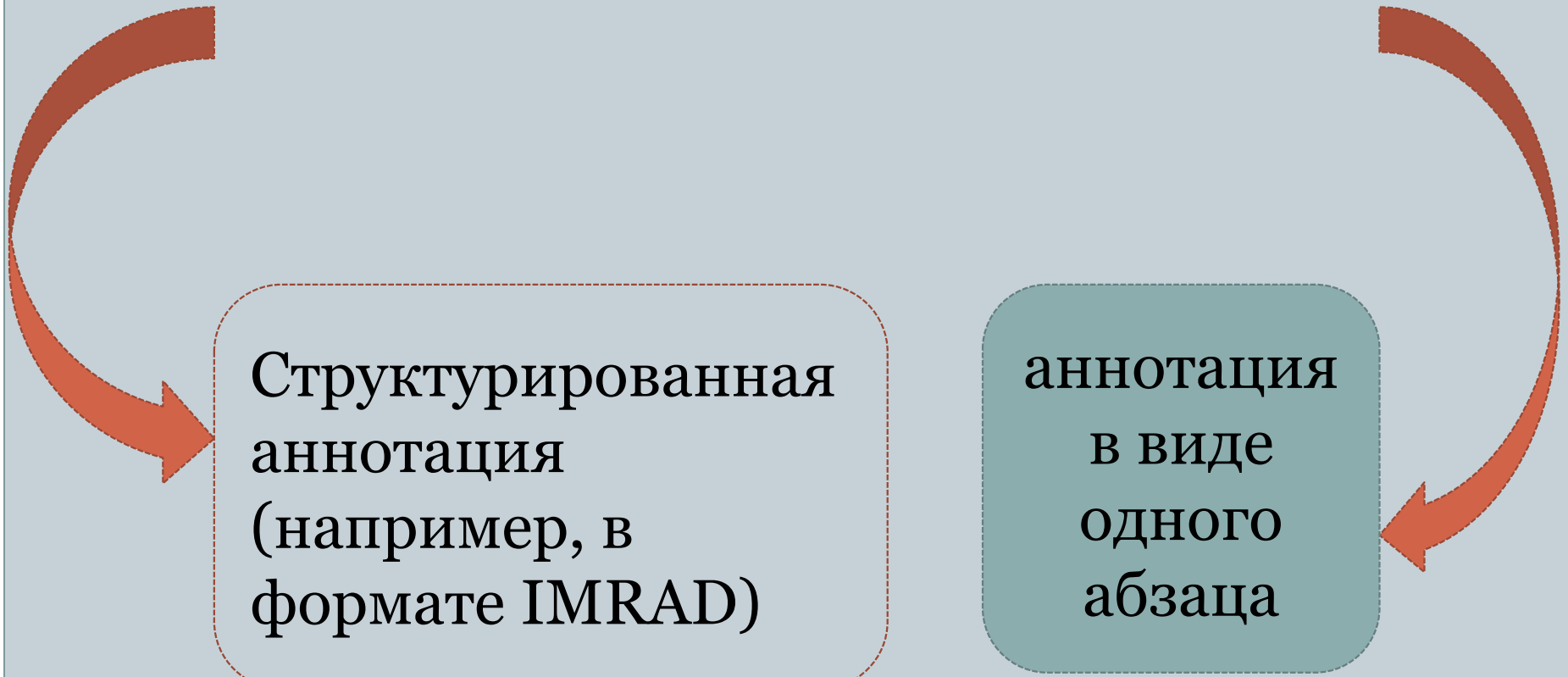
Graphical Abstract: Schematic framework of agricultural sustainability in Pakistan

Графическая аннотация



Описательная аннотация	Информативная аннотация
• описывает ключевые направления статьи; • содержит цель, данные, но обычно не детализирует методы, результаты и выводы; • часто используется в гуманитарных и социальных дисциплинах.	• информирует читателя об основных положениях статьи; • кратко обобщает исходные данные, цель, методы, результаты, выводы и область применения результатов всей работы; • часто более объемна, чем описательная аннотация; • часто используется в точных и естественных науках, технике, медицине.

Структура информативной аннотации



Компоненты аннотации

Исходные данные:

- Цель
- Исследовательская проблема
- Описание, чему посвящена данная статья

Описание методов / используемых материалов

Результаты

- Научный вклад
- Выводы

Область дальнейшего применения / значимость исследования

Аннотация в формате IMRAD

Background and Aims

Methods

Results

Conclusion

Аннотация в формате IMRAD

Aims

Methods

Results

Conclusions

Аннотация в формате IMRAD

Background

Methods

Results

Conclusion

Aims / research question

- The aim of the study was to …
- The aim of the studies reported here was to …
- This review of the literature aims to establish
- An investigation was undertaken to explore …
- The objective of this work was to …
- The present study investigates …

Hypothesis

- We hypothesized …
- It seems likely that…
- We expected that …

Methods

- We employed the following methods …
- The method involved …
- We investigated the new method of
- We compare / evaluate / present / describe

Results

- Results show that…
- The results showed that…
- The data suggest that…
- … was found to …
- The study provides strong evidence …
- We demonstrate that …
- Analysis showed that …

Conclusion

- Our findings demonstrate the importance of
- In conclusion,
- We conclude that …
- The findings support the prediction / model…
- Theoretical contributions and practical implications are discussed.

БелСХБ оказывает исследователям поддержку по следующим вопросам:

- подбор русскоязычных изданий, входящих в Web of Science и Scopus;
- подбор международных изданий для опубликования результатов исследований;
- консультации по подготовке материалов в соответствии с требованиями международных изданий;
- помощь в переводе статьи (метаданных) на английский язык;
- сопровождение статьи при подаче в издательство или оргкомитет конференции.

E-mail: research@belal.by

Тел.: +375 17 212 09 30

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION.
HAVE A GREAT DAY!
MyShared